TRONIC®

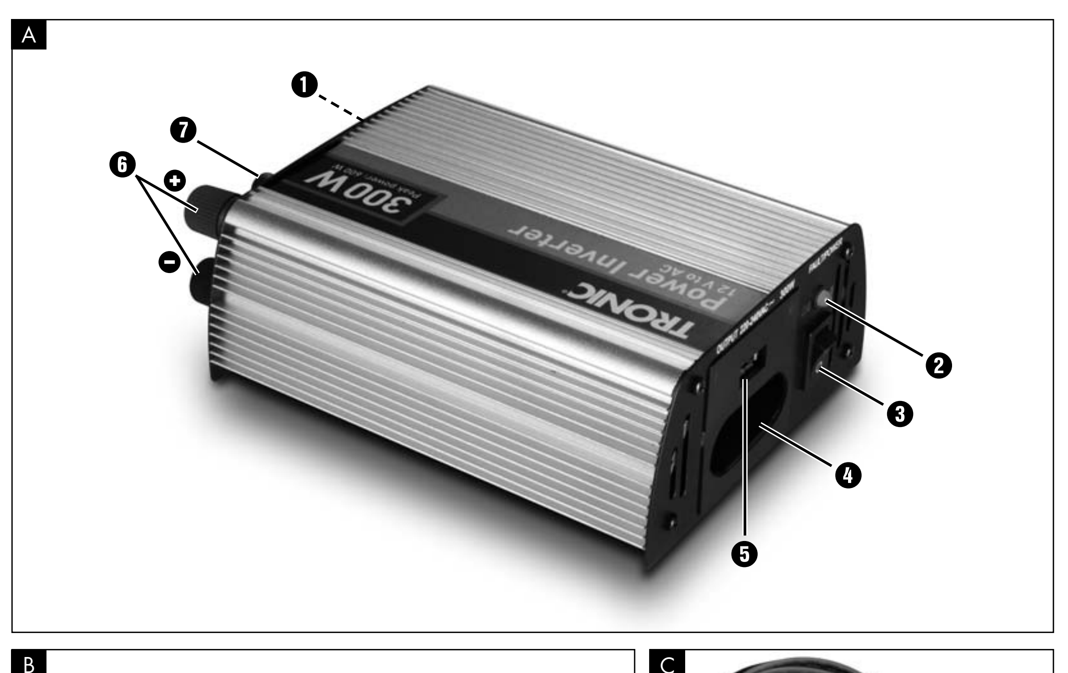
FR

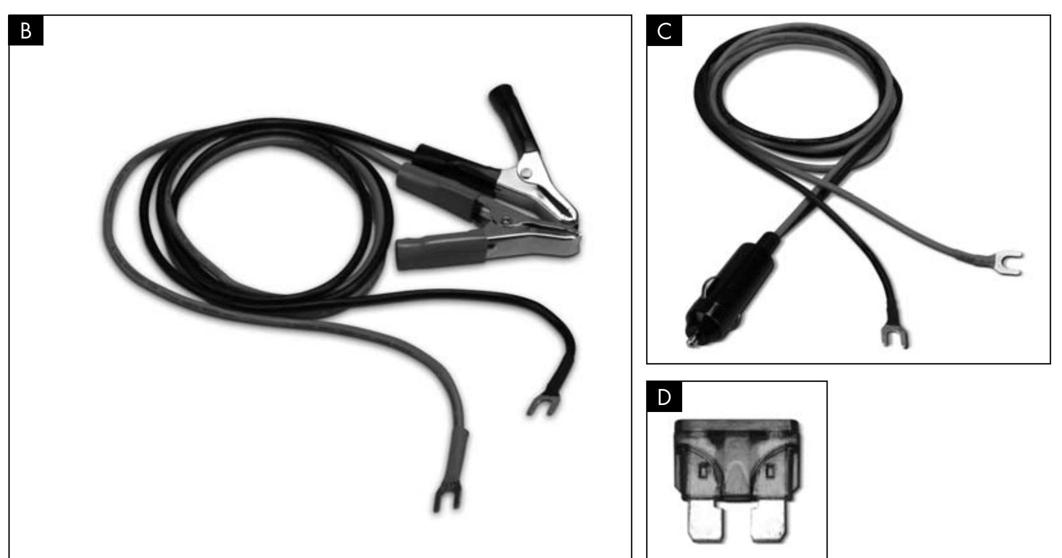
Convertisseur de tension TSW 300 A1



FR **CONVERTISSEUR DE TENSION**
Mode d'emploi

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: TSW 300 A1-10/11-V1
IAN: 71660


A
1
2
3
4
5
6
7
300W
TRONIC
Power Inverter


B
C
D

SOMMAIRE PAGE

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

CONVERTISSEUR DE TENSION

Usage conforme

L'appareil est destiné à être branché sur une prise de bord de 12 V ou sur la batterie d'une voiture et à délivrer une tension alternative de 220 - 240 V en vue du raccordement d'appareils électrique dotés d'une fiche euro et affichant une puissance absorbée allant jusqu'à 300 W.
Par ailleurs, des appareils fonctionnant sur accus avec interface USB, tels que par ex. les lecteurs MP3 peuvent être chargés par le raccord USB.
Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels.
Aucune garantie n'est donnée pour des dégâts qui résulteraient d'une utilisation non conforme !

⚠ *Attention !*

Les appareils dotés d'une électronique sensible ne devraient pas être opérés avec le transformateur de tension, dans la mesure où la tension de sortie n'est pas assez constante pour ces appareils.

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Pour éviter tous risques, retirez après chaque utilisation et avant chaque nettoyage le transformateur de tension de la prise de courant de bord ou les bornes de raccordement de la batterie de voiture.
- Raccordez le transformateur de tension à la batterie de voiture uniquement lorsque le moteur est éteint ! Sinon, il y a un risque d'accident par les pièces rotatives !
- Contrôlez l'appareil et tous les accessoires en vue de dommages apparents. Le concept de sécurité ne peut fonctionner que si l'appareil est en excellent état.
- Le transformateur de tension doit toujours être facilement accessible, afin qu'en cas d'urgence, l'appareil puisse rapidement être coupé de l'alimentation électrique.

⚠ *Risque de choc électrique !*

- Raccordez le transformateur de tension uniquement à une batterie de voiture/tension de bord de 12 V. En cas de raccordement à une tension de 24 V, l'appareil peut être endommagé.
- En cas de raccordement du transformateur de tension par le biais de la fiche allume-cigare de voiture de 12 V, veillez à vous assurer que la polarité de la fiche corresponde à la polarité de la prise de bord. La prise de bord doit afficher une polarité positive à l'intérieur, c'est-à-dire que la polarité positive d'une batterie de voiture ne doit pas être raccordée au châssis du véhicule.
- Avant de procéder au raccordement du transformateur, assurez-vous que la prise de bord est suffisamment protégée par des fusibles. Il ne faut en aucun cas faire l'impasse sur cette sécurité ou la modifier.
- Utilisez exclusivement le câble de raccordement livré !
- Faites immédiatement remplacer des fiches, les bornes de raccordement ou les câbles endommagé(s) par un technicien agréé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- Si des câbles de raccordement ou des appareils ne fonctionnent pas correctement ou ont été endommagés, veuillez les remettre immédiatement au service après-vente pour réparation ou remplacement.

- Il est interdit d'ouvrir le boîtier de l'appareil et de le réparer. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Si nécessaire, essuyez la poussière avec un tissu légèrement humidifié.


L'appareil est uniquement approprié pour l'usage à l'intérieur.

⚠ *Risque d'incendie.*

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil. Il y a en effet un risque certain de surchauffe et de dommage irréparable. N'opérez pas l'appareil dans un véhicule exposé au soleil.
- Pendant l'opération, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Ne recouvrez pas les fentes d'aération de l'aérateur, lorsque l'appareil est en marche.
- Ne posez pas de sources de flammes nues libres sur l'appareil, comme des bougies, par exemple.
- Les deux câbles de raccordement peuvent s'échauffter en cas de forte sollicitation.
- En raison des résistances de contact élevées, l'utilisation du câble avec une fiche allume-cigare de 12 V peut entraîner l'échauffement de la fiche de connexion. Voilà pourquoi, en cas d'opération avec des charges élevées, utilisez le câble de raccordement avec les bornes de raccordement.

⚠ *Remarque sur la coupure d'alimentation*

- Le commutateur de mise en marche/d'arrêt de cet appareil ne coupe pas entièrement l'appareil du réseau de bord ou de la batterie. Par ailleurs, l'appareil continue d'absorber de l'électricité lorsque la fiche allume-cigare est raccordée. Afin de parvenir à une coupure complète de l'appareil du réseau de bord, la fiche allume-cigare de 12 V doit être retirée de la prise de bord et les bornes de raccordement doivent être retirées de la batterie de la voiture.

⚠ *Risque de blessures !*

- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, vous ne devez pas le remettre en fonctionnement. Faites inspecter et réparer, le cas échéant, l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.

Caractéristiques techniques

Entrée du courant continu

Tension :	12 V⎓
Tension maximale :	15,6 V⎓
Puissance absorbée maximale :	40 A
Alarme de sous-tension :	à 10,5 ± 0,3 V
Coupure en cas de sous-tension :	à 10 ± 0,3 V
Coupure en cas de surtension :	à 16 ± 0,5 V

Sortie courant alternatif

Tension :	220-240 V ~ 50 Hz
Courant de sortie :	1,3 A
Puissance continue :	max. 300 W
Puissance de pointe :	max. 600 W/0,1 s
Rendement (η) :	env. 82 %
Forme de l'onde de sortie :	sinus modifié
Protection de surcharge :	>= 320 W
Température de mise hors service :	à 65 °C ± 5 °C

Raccord USB

Tension :	5 V ⎓
Courant de sortie :	500 mA

Fusible

Convertisseur de tension :	Fusible plat automobile 40 A

Données générales

Dimensions (sans fiche allume-cigare) (L x l x H) :	188 x 127 x 61 mm
Poids (sans câble) :	env. 865 g
Température de service :	5...40 °C
Hygrométrie de service :	0 - 80 % (humidité rel. de l'air- pas de condensation)

Sous réserve de modifications techniques !

Eléments de réglage

A Transformateur de tension

❶ Aérateur (au dos)
❷ Témoin lumineux/indication de surcharge
❸ Bouton de mise en marche/d'arrêt
❹ Prise 220-240 V pour fiche « euro »
❺ Raccord USB
❻ Raccords 12 V (rouge+/noir-)
❼ Porte-fusible

B Câble avec bornes de raccordement

C Câble avec fiche allume-cigare 12 V

D Fusible plat automobile 40 A

Mise en service

Déballage

1. Retirez l'appareil de son emballage.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

⚠ Attention :

Ne laissez pas jouer les enfants avec les films. Il y a risque d'étouffement !

Vérifiez le contenu de la livraison

Avant la mise en service, veuillez vérifier que tous les accessoires fournis sont compris dans la livraison et qu'il n'y a pas de dégâts éventuels.

- Transformateur de tension
- 1 câble avec bornes de raccordement rouge/noir
- 1 câble avec fiche allume-cigare 12 V
- 1 fusible plat automobile 40 A
- Ce mode d'emploi

Remarques concernant l'opération

Pour l'opération continue d'appareils par le biais du transformateur de tension, il faut que la prise de bord affiche une tension entre 11 et 15,5 V ⎓. La source de tension peut par exemple être une batterie de voiture ou une alimentation en courant continu réglée tel qu'une station de recharge. Avant de raccorder le transformateur de tension, vérifiez si la source de tension fournit suffisamment d'électricité pour l'opération. L'électricité nécessaire pour l'opération peut être calculée comme suit :

$$\frac{\left(\frac{\text{Puissance continue (W)}}{\text{Rendement } (\eta)}\right)}{\text{Tension (V)}} = \text{Puissance absorbée (A)}$$

Exemple

$$\frac{\left(\frac{300\ \text{W}}{0{,}82}\right)}{12\ \text{V}} = 30{,}5\ \text{A}$$

Pour une charge permanente de 300 W, la source de tension devrait par conséquent fournir au moins 30,5 A.

ⓘ *Remarque :*

Les prises de bord de 12 V délivrent une tension max. de 15 A, de sorte que le transformateur de potentiel doit être raccordé directement à une batterie de voiture par le biais des bornes de raccordement. Ce n´est qu´à cette condition que le régime permanent de 300 W peut être atteint.

⚠ *Attention !*

Ne raccordez jamais le transformateur de tension à un réseau de bord de 24 V. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être endommagé. L'appareil devra uniquement être raccordé à une source de tension affichant une tension nominale de 12 V.

Installation

- Le transformateur de tension devrait être positionné sur une surface plane et plate. Assurez-vous qu'il reste un cm d'espace libre autour du transformateur de tension pour la circulation d'air.
- Derrière les fentes d'aération de l'aérateur ❶, il faut respecter un écart de 50 cm.

Opération dans un véhicule

Si vous opérez le transformateur de tension dans un véhicule, assurez-vous que l'installation ne vous gêne pas lors des opérations de conduite.
Voilà pourquoi, nous vous recommandons de poser les câbles de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer en contact avec les pièces mobiles de l'habitacle du véhicule ou gêner la visibilité.

ⓘ *Remarque :*

Le transformateur de tension peut également être opéré lorsque le moteur est éteint. N'oubliez toutefois pas que le transformateur de tension ne fonctionnera éventuellement pas au cours du démarrage.

Raccordement à une source de tension

⚠ *Attention !*

Avant de raccorder le transformateur de tension à une source de tension, assurez-vous que le bouton de mise en marche/d'arrêt ❸ se trouve en position 0.

Vous pouvez raccorder le transformateur de tension avec la fiche allume-cigare 12 V C à une prise de bord 12 V ou avec les bornes de raccordement B, connectez-le directement à une batterie de voiture.
Pour les deux variantes de raccordement, les câbles de raccordement doivent être raccordés aux raccords filetés à 12 V ❻ du régulateur de tension.

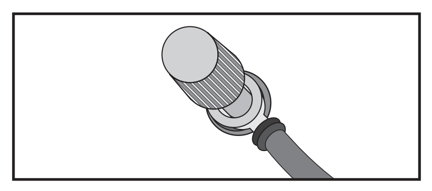


Fig. : Raccord cosse terminale

Raccord à une fiche allume-cigare de 12 V

⚠ *Attention !*

N'utilisez pas le transformateur de tension dans des véhicules dont le pôle négatif est connecté à la carrosserie du véhicule ou au châssis.
La prise de bord doit également afficher une polarité positive. N'utilisez pas le transformateur de tension sur des prises de voiture qui sont mises à la terre par le positif. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être endommagé.

- Desserrez la vis rouge sur le transformateur de tension jusqu'à ce que vous puissiez poser la cosse terminale rouge du câble automobile 12 V C avec l'ouverture sous la vis et la rondelle. (Voir fig. : Raccord cosse terminale)
- Serrez la vis rouge en exerçant suffisamment de force pour que la cosse terminale ne puisse plus se desserrer.
- Desserrez la vis noire sur le transformateur de tension jusqu'à ce que vous puissiez poser la cosse terminale noire du câble de la fiche allume–cigare 12 V C avec l'ouverture sous la vis et la rondelle.
- Serrez la vis noire en exerçant suffisamment de force pour que la cosse terminale ne puisse plus se desserrer.
- Enfichez la fiche allume-cigare de 12 V C dans une prise.

ⓘ *Remarque :*

En raison des résistances de contact élevées, l'utilisation du câble avec une fiche allume-cigare de 12 V C peut entraîner l'échauffement de la fiche de connexion. Voilà pourquoi, en cas d'opération avec des charges élevées, utilisez le câble de raccordement avec les bornes de raccordement B.

Raccordement à une batterie de voiture

- Desserrez la vis rouge sur le transformateur de tension jusqu'à ce que vous puissiez poser la cosse terminale rouge du câble rouge avec borne de raccordement B avec l'ouverture sous la vis et la rondelle.
- Serrez la vis rouge en exerçant suffisamment de force pour que la cosse terminale ne puisse plus se desserrer.
- Desserrez la vis noire sur le transformateur de tension jusqu'à ce que vous puissiez poser la cosse terminale noire du câble noir avec borne de raccordement B avec l'ouverture sous la vis et la rondelle.
- Serrez la vis noire en exerçant suffisamment de force pour que la cosse terminale ne puisse plus se desserrer.
- Raccordez dans un premier temps la borne rouge au pôle positif de la batterie de voiture, puis la borne noire au pôle négatif de la batterie de voiture.

Raccordement et opération d'une charge/d'un appareil

⚠ *Attention !*

Avant de raccorder une charge/un appareil au transformateur de tension, assurez-vous que le bouton de mise en marche/d'arrêt ❸ se trouve en position 0.
Assurez-vous que la puissance de la charge/de l'appareil ne dépasse pas la puissance continue maximale du transformateur de tension.

- Raccordez le connecteur de la charge à raccorder/de l'appareil à opérer à une prise de 220 - 240 V du transformateur de tension ❹.

⚠ *Attention !*

N'activez pas encore la charge/l'appareil à opérer!

- Allumez le transformateur de tension, en mettant le bouton de mise en marche/d'arrêt ❸ en position I. Le témoin lumineux/l'indication de surcharge ❷ s'allume en vert, lorsque le transformateur de tension fonctionne en bonne et due forme.
- Activez à présent la charge/l'appareil à opérer ! Au moment de la mise en marche, un court signal sonore résonne.

ⓘ *Remarque :*

Lorsqu'un signal sonore retentit et que le témoin lumineux/l'indication de surcharge ❷ est allumé en rouge, la tension d'entrée est trop faible, ou la puissance de la charge/de l'appareil raccordé au transformateur de tension est trop élevée.

Consignes pour l'opération d'appareils

Remarques générales

En règle générale, sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez une indication sur la consommation électrique en ampères (A) ou la puissance absorbée en watts (W).
Avant l'opération, veillez à ce que l'absorption maximale d'électricité ne soit pas supérieure à 1,3 A et que la puissance continue maximale ne dépasse pas 300 W.

- Les charges avec une impédance intrinsèque élevée peuvent très bien être opérées par les biais du transformateur de tension, en revanche, les charges avec une impédance intrinsèque plus faible, comme par ex. les appareils de chauffage et ceux destinés à la cuisson affichent une puissance d'absorption en watts trop élevée.

- Les charges inductives, comme par ex. les téléviseurs ou les appareils stéréo (appareils comportant une bobine ou un transformateur) exigent souvent une intensité de pointe beaucoup plus élevée que les charges de résistance avec la même puissance absorbée indiquée en watts. Les téléviseurs requièrent lors de l'allumage bien plus que la puissance indiquée sur la plaque signalétique. Il peut alors s'avérer nécessaire d'allumer puis d'éteindre plusieurs fois le transformateur de tension, pour pouvoir allumer un téléviseur.
- En cas de doutes, veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil raccordé.

Signal en cas de tension basse de la batterie

- En cas de tension basse de la batterie (inférieure à 11 V), il retentit un signal sonore continu pour indiquer qu'il est temps de charger la batterie. Le témoin lumineux/l'indication de surcharge ❷ continue d'être en vert.
- Lorsque la tension de la batterie passe en-dessous de 10 V, le transformateur de tension s'éteint et le témoin lumineux/l'indication de surcharge ❷ est rouge.

Charger le périphérique USB

⚠ *Attention !*

Avant le raccord, assurez-vous que l'absorption de courant du périphérique USB ne dépasse pas 500 mA. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi de votre périphérique USB.

- Insérez la fiche USB du périphérique USB dans le raccord USB ❺ du convertisseur de tension.
- Si nécessaire, allumez le périphérique USB.

ⓘ *Remarque :*

La prise secteur 220-240 V ❹ et le raccord USB ❺ peuvent être utilisés en même temps.

Remplacement du fusible

⚠ *Danger de mort par décharge électrique :*

Avant de remplacer le fusible, coupez le transformateur de tension de l'alimentation électrique. Retirez également tout appareil raccordé au transformateur de tension.

Remplacez le fusible par un autre fusible de type similaire, indiqué dans les caractéristiques techniques et présentant les mêmes caractéristiques de coupure. Avant toute nouvelle mise en marche du convertisseur de tension, vérifiez la cause du déclenchement du fusible.

Pour remplacer le fusible, procédez comme suit :

- Desserrez la vis au niveau du porte-fusible ❼ à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- Ouvrez le recouvrement du porte-fusible ❼ et retirez le fusible plat automobile du porte-fusible.
- Insérez un nouveau fusible plat pour automobile 40 A (fourni) dans les deux raccords et placez à nouveau le recouvrement sur le porte-fusible ❼.
- Vissez à nouveau fermement la vis sur le porte-fusible ❼.

Dépannage général

Téléviseurs

- Le transformateur de tension est blindé et émet une onde sinusoïdale.
  La réception de chaînes de télévision très faibles peut quand même entraîner des interférences et des perturbations de l'image.
- Positionnez le transformateur de tension dans ce cas aussi loin que possible du téléviseur, de la câble de l'antenne et de l'antenne.
- Orientez le transformateur de tension, le téléviseur, le câble de l'antenne et l'antenne jusqu'à ce que la réception s'améliore.
- Dans la mesure du possoble, utilisez un câble d'antenne blindé, de grande qualité.

Installations audio

- Certaines installations audio/vidéo émettent un bruit de ronronnement par les haut-parleurs, lorsqu'ils sont opérés par le biais du transformateur de tension. Cela est lié au fait que ces appareils ne sont pas en mesure de filtrer l'onde sinusoïdale modifiée du transformateur de tension et ne représente par conséquent pas une défaillance du transformateur de tension.

Elimination de panne

Faible tension de sortie

Cause possible et remède :

- Le transformateur de tension est surchargé. Réduisez la charge, jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus la charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques.
- La tension d'entrée est inférieure à 11 V. Maintenez la tension d'entrée du transformateur de tension supérieure à 11 V pour maintenir constante la puissance de sortie.

Le signal pour la faible tension de batterie retentit régulièrement

Cause possible et remède :

- La batterie est défectueuse. Remplacez la batterie.
- Alimentation insuffisante en tension et en courant électrique. Vérifiez l'état de la prise de bord et la fiche allume-cigare 12 V C et le cas échéant, nettoyez-les.

Pas de puissance de sortie

Cause possible et remède :

- Le transformateur de tension n'est pas entièrement chauffé. Allumez et éteignez aussitôt le transformateur de tension, jusqu'à ce que l'appareil raccordé au transformateur de tension soit alimenté en électricité. Répétez ce processus pour pouvoir allumer l'appareil.
- L'allumage doit être activé, afin que la prise de bord soit alimentée en électricité. Activez l'allumage en position I.
- Le transformateur de tension est surchargé. Réduisez la charge, jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus la charge maximale indiquée dans les caractéristiques techniques.
- Le transformateur de tension est surchauffé. Attendez que l'appareil se soit refroidi. Assurez-vous d'un écart d'aération suffisant. Veillez à ce que la charge raccordée ne dépasse pas en permanence la sollicitation maximale, afin d'éviter une nouvelle surchauffe.
- Le fusible de l'appareil est grillé. Adressez-vous au service après-vente, pour faire réparer l'appareil. Assurez-vous que le transformateur de tension est raccordé à l'alimentation électrique avec la bonne polarité.
- Le fusible du câble est grillé. Remplacez le fusible du câble, conformément à ce qui est décrit dans le chapitre "Remplacement du fusible du câble". Assurez-vous que le transformateur de tension est raccordé à l'alimentation électrique avec la bonne polarité.

Nettoyage

⚠ *Danger de mort par décharge électrique :*

- *N'immergez jamais les éléments de l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide !*
- *Ne laissez pas pénétrer de liquide dans l'appareil.*
- *Avant chaque nettoyage, retirez le transformateur de tension de la prise allume-cigare automobile / retirez les bornes de raccordement de la batterie de voiture. Retirez également tout appareil raccordé au transformateur de tension.*

Nettoyage du boîtier de l'appareil

Nettoyez la surface du boîtier avec un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser d'essence, de solvant ou de détergent, car il y a risque d'endommagement de l'appareil ! Si les fentes d'aération devaient être poussiéreuses, nettoyez-les avec un pinceau doux.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.
Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Eliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.
Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Recyclage de l'emballage



Veillez à assurer une élimination écologique des matériaux d'emballage.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 71660